

CMO1-VI/1.3

# Nevā Zekī Ağa'nıñ

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

## Nevā Zekî Ağa'nın

<b>Source</b>	TR-Iam EY_1537
<b>Location</b>	P. 6, l. 9 – p. 8, l. 3
<b>Makâm</b>	Nevâ
<b>Usûl</b>	Devr-i kebîr
<b>Genre</b>	Peşrev
<b>Attribution</b>	Zekî Mehmed Ağa (1776–1846)
<b>Index Heading</b>	Nevā Zekî Ağa'nın uşûleş devr-i kebîr
<b>Work No.</b>	CMOi0468

**Remarks**

There are only endings at the end of H2.

Mîm letter (م) at the end of H4 is interpreted as a repetition.

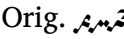
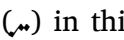

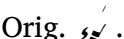






































The editor included repetitions for the whole hâne at the end of H1 and H3 based on TR-Iüne 205-3.

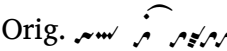
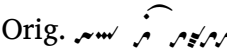






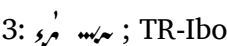
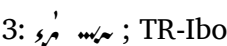
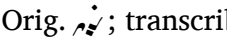
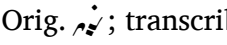
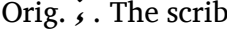
**Structure**

H1	:	3		1/T	:
H2	:	3		1/T	:
H3	:	3		1/T	:
H4	:	3		1/T	:

**Pitch Set****Notes on Transcription**

- 3.3 Orig. ; transcribed as . Based on the consulted concordances, the editor assumed that the alteration sign for hicâz (ح) above çârgâh (چ) is omitted by the scribe. TR-Iüne 205-3: ; TR-Iüne 211-9, TR-Iütâe 249[Na]: .
- 6.2 Orig. . Third pitch sign of the grouping is hüseyinî (ح) in two of the consulted concordances, contrary to acem usage in TR-Iam EY\_1537. TR-Iüne 205-3: ; TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütâe 249[Na]: .

- 8.1 Orig.  . Two of the consulted concordances uses acem (◌̣) instead of evc (◌̣̣) in this grouping. TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 249[Na]:  .
- 10.3 Orig.  . Single stroke above nevâ (◌̣̣̣) is interpreted as a doubled note (◌̣̣̣̣), although it may indicate more rapid repetition. TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 249[Na]:  .
- 14.3 Orig.  ; transcribed as  . Cf. 30.3, 48.3 and 64.3:  .
- 15.2-3 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 249[Na]:  . While çârgâh (◌̣̣̣̣) pitch sign in the grouping is transcribed as bûselik (◌̣̣̣̣̣), it could be interpreted as dik bûselik (ḅ̣̣̣̣̣) in performance practice. The scribe writes these two groupings as one in all other rewritten teslîm sections:  (see 31.2, 49.2 and 65.2).
- 16 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 249[Na]:  ; TR-Iütae 249[S]:  . Transcribed same on 32, 42, 50 and 66. Cf. 34.
- 19.2-4 Curved line (half-circle) above tiz nevâ (◌̣̣̣̣) is interpreted as an accent. Same occurrences above tiz çârgâh (◌̣̣̣̣̣) and tiz segâh (◌̣̣̣̣̣̣) on 19.3.2 and 19.4.2.
- 20.1 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iütae 249[Na]:  ; TR-Iütae 249[S]:  .
- 21.2.3 There is a blurred dot after the tiz çârgâh pitch sign (◌̣̣̣̣̣) which looks like an ink blot.
- 22 On the upper dot of the division sign (:), there are two thin vertical lines added by a later hand, possibly with pencil.
- 22.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 249[S]:  .
- 23.1 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iütae 249[Na]:  ; TR-Iüne 211-9:  . After this grouping, there is an unusual space with worn paper surface that indicates a physical intervention such as erasion by a later hand. Same case is also observed exactly at the same spot in TR-Iütae 249[Na].
- 26.1.1 The scribe uses an oscillating line above evc (◌̣̣̣̣̣̣). This occurrence is the first usage of this qualitative sign by the scribe. Depending on the performed instrument, the sign could be interpreted as a type of tremolo, vibrato or trill. An oscillating line at the same place of the composition is observed only in TR-Iütae 249[S] among the consulted concordances. Same occurrences on 28.1.1. and 63.3.1.
- 33 The division sign (: ) is omitted by the scribe.
- 34 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 249[Na]:  ; TR-Iütae 249[S]:  .

- 35.2–4 Orig.  ; transcribed as  . Duration of the div. 35 with included groupings by the scribe is more than four beats on the original notation. Since second grouping of the division () could be found only in TR-Iboa TRT.MD.d 377 as a superscript () , the editor transcribed the grouping with eight-note duration, and the tiz çârgâh sign () with single dot (.) above as a quarter note.
- 36.3 Orig:  ; corrected to  . Transcribed as  . Last grouping of the division is crossed out by a later hand with black ink. A later hand provides an alternative with two groupings above the crossed out grouping. TR-Iüne 205-3:  ; TR-Iboa TRT.MD.d 536:  .
- 56.1 Orig.  ; transcribed as  .
- 56.3 Orig.  . The scribes uses single dot (.) above a rest sign for the first time which is interpreted as a half note rest.

### Consulted Concordances

TR-Iüne 205-3, pp. 58–60; TR-Iüne 211-9, pp. 59–61; TR-Iütae 249[Na], pp. 205–6; TR-Iütae 249[S], pp. 2841–42; TR-Iütae 249[Nb], pp. 2853–54; TR-Iboa TRT.MD.d 377, pp. 149–50; TR-Iboa TRT.MD.d 536, pp. 95–96.

S.D.